

GAD PARROQUIAL LA ESPERANZA

Plan Institucional de Recuperación de la Lengua Kichwa (PIRLK)



Parroquia La Esperanza, Ibarra
23 de julio de 2025

Introducción

¿Por qué y para qué los planes lingüísticos?

Los planes lingüísticos para la normalización de las lenguas son un conjunto de herramientas encaminadas a revitalizar las lenguas minorizadas. Su principal objetivo es revertir la disminución de los hablantes de la lengua minorizada, visualizar la lengua, revalorizarla, aumentar su prestigio social y activar el uso generalizado de la misma.

Los planes lingüísticos buscan asimismo equilibrar la situación de diglosia entre la lengua hegemónica y la lengua minorizada; la diglosia ocurre cuando conviven dos lenguas en un mismo territorio, pero siendo una de ellas predominante sobre la otra y adquiriendo mayor prestigio y rango para asuntos de carácter oficial, quedando relegada la otra lengua a un uso familiar marginado.

En esas situaciones, por lo tanto, los planes lingüísticos resultan imprescindibles, ya que de lo contrario, las lenguas hegemónicas tienden a ocupar todos los espacios de la lengua minorizada, incluido el ámbito familiar, abocándola a su paulatina desaparición.

Los procesos diglósicos producen contextos sociolingüísticos de marginación, discriminación e injusticia social; en dichos procesos diglósicos, se desestructura la comunidad lingüística originaria generando un sentimiento de inferioridad y de falta de utilidad de la lengua minorizada. En esa desestructuración se va articulando poco a poco un bilingüismo unilateral; es decir, en el idioma minorizado, cada vez existe mayor número de hablantes incompletos -dichos hablantes cada vez cuentan con menor capacidad para expresarse en la lengua materna-, mientras que la lengua hegemónica cada vez cuenta con mayor número de hablantes completos.

Ese proceso de minorización provoca una pérdida de funciones sociales de la lengua minorizada, por lo que sus hablantes cada vez optan de manera más generalizada por la lengua hegemónica. En ese proceso de destrucción de la comunidad lingüística originaria su situación más alarmante es cuando las familias optan por transmitir a sus descendientes únicamente la lengua hegemónica.

Eso es, exactamente, lo que está ocurriendo en la mayoría de las comunidades kichwas; es por ello por lo que resulta urgente e imprescindible la articulación de planes lingüísticos para revertir dicha situación.

¿Por qué un Plan de Normalización de la lengua en la Parroquia La Esperanza?

Este Plan de Normalización de la Lengua kichwa (2025) en el GAD Parroquial La Esperanza parte de dos estudios concretos realizados anteriormente por especialistas de la sociolingüística y lingüística en general; el primero realizado en el año 2014, por María Daniela Narváez Burbano, quién como parte de su estudio de tesis (2014) (Bumachar, 2020), destaca que entre sus principales hallazgos **la lengua kichwa en su transmisión intergeneracional atraviesa un serio riesgo de desaparición puesto que los niños no hablan ni escriben en su propia lengua y las mamás y los papás en la vida cotidiana tampoco transmiten el idioma kichwa.**

En el gráfico que se muestra a continuación da cuenta de la gravedad de la situación, los hijos e hijas se comunican con sus padres solamente en el idioma castellano.

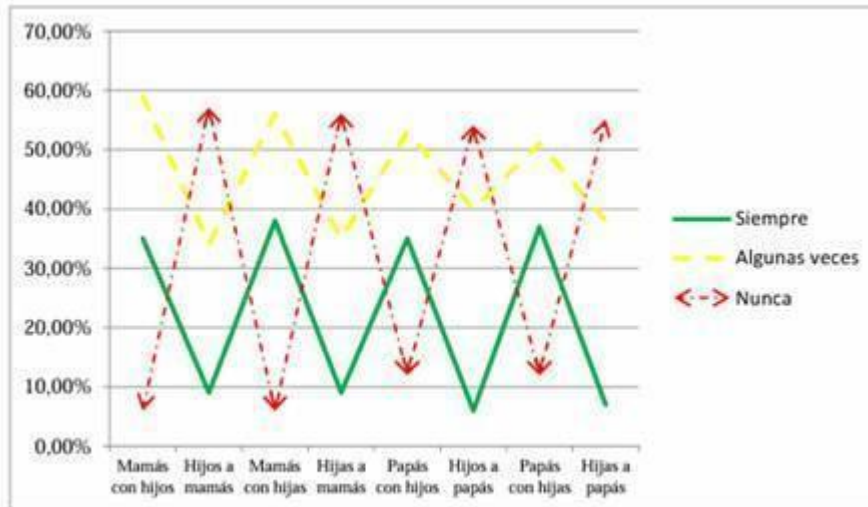


Gráfico 3.12 Lengua que se habla entre padres e hijos

En un reciente estudio (febrero y junio 2024) elaborado por la Asociación Kichwa Kamak Sisariy, en alianza con Oralidad y Modernidad sobre un sondeo sobre la vitalidad del kichwa en Imbabura nos ayuda a comprender y comparar que **el kichwa sufre un decaimiento radical en la mayoría de los pueblos kichwas de Imbabura**, que comparados con el estudio de (Narváez, 2014) de hace una década, más los datos censales del 2022c, en el cual los que se autoidentifican como kichwas ascienden a 131.592 personas de los cuales el 56,46% afirman hablar la lengua kichwa (74.296), (INEC 2023), **se ha reducido del 60 % a 40 %** (Ortega & Haboud, 2024).

De continuar esta tendencia en las próximas décadas nadie hablará el kichwa.

Chinkarinata rikuy / Proyección de pérdida

Figura 1. Continuum de desplazamiento del Kichwa como primera lengua, en Imbabura



Fuentes: Haboud, M (1992); Haboud, M (2014); Sondeo Sociolingüístico, 2024

Contexto

Contexto legal de la lengua kichwa

Los cambios culturales, sociales y fundamentalmente económicos desde los años 80 llevados a cabo por los Estados monoculturales con enfoque neoliberal, han intentado desaparecer la existencia de las entidades políticas históricas originarias, y por motivo de las políticas llevadas a cabo, todas las lenguas ancestrales se encuentran en franco proceso de desaparición.

Cada uno de esos países alberga una gran cantidad de diversidad biológica y cultural junto con las lenguas que las mantienen; en el caso ecuatoriano, por ejemplo, contamos con las catorce nacionalidades: La Nacionalidad Awá (en las provincias de Carchi, Esmeraldas, Imbabura); Achuar (Pastaza y Morona); Andoa (Pastaza); Chachi (Esmeraldas); Cofán (Sucumbíos); Kichwa de la Sierra (Imbabura, Pichincha, Cotopaxi, Tungurahua, Bolívar, Cañar, Azuay, Chimborazo, Loja, Zamora y Napo); Kichwa Amazónica (Sucumbíos, Napo, Orellana y Pastaza); Zápara (Pastaza); Secoya (Sucumbíos); Shiwiar (Pastaza); Shuar (Morona, Zamora, Pastaza, Napo, Orellana, Sucumbíos, Guayas y Esmeraldas); Siona (Sucumbíos); Tsachila (Santo Domingo de los Tsachila); Waoraní (Orellana, Pastaza y Napo); y Épera (Esmeraldas).

A raíz del levantamiento indígena de 1990, amplios sectores de la población (líderes indígenas, sectores de la academia como antropólogos, lingüistas y formadores de opinión en general) realizaron propuestas para revertir esa situación elaborando propuestas de educación intercultural bilingüe y revalorizando los idiomas de las nacionalidades y pueblos. Todo ello posibilitó que fueran reconocidos por organismos multilaterales como la UNESCO y por lo tanto se establecieron políticas de apoyo y reconocimiento por parte de algunos gobiernos en diferentes Estados. Ese recorrido histórico señaló varios caminos para la búsqueda e implementación de la revitalización lingüística.

En ese contexto el Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas de la ONU recomendó el 18 de mayo del 2016 la celebración de un año internacional de las lenguas indígenas, para promover y proteger las lenguas en proceso de desaparición. Luego la Asamblea General de la ONU el 19 de diciembre del 2016, designó 2019 como el Año Internacional de Las Lenguas Indígenas. Al cabo del cual se declaró a su vez el Decenio de las Lenguas Indígenas 2022-2032 (Nacionalidades S. d., 2024).

Para que esta Declaración se cumpla, depende de los Estados y sus estructuras y de la voluntad política y el apersonamiento de las autoridades de turno, pero, fundamentalmente de la movilización y exigencia de parte de los actores históricos –que en este caso son los hablantes de las lenguas originarias– quienes vienen construyendo y proponiendo un poder democrático-alternativo intercultural para derrotar al sistema depredador y opresor capitalista enfocado en el individualismo y monoculturalismo en los Estados-Nación. Solamente así se puede enfrentar al grave peligro de desaparición de los hablantes nativos.

En ese sentido, el Decenio Internacional es una oportunidad ya que con dicha herramienta se podría profundizar a través de las Leyes Nacionales para contribuir en la implementación

de estrategias, lineamientos en procura de hacer realidad la consecución de recursos económicos y de talento humano calificado coordinando con todas las estructuras estatales y las organizaciones políticas históricas de los pueblos y nacionalidades para visibilizar y prestigiar las lenguas ancestrales.

Constitución del Ecuador

La Constitución Política del Ecuador (2008) marca un hito al recibir con beneplácito las propuestas de interculturalidad y plurinacionalidad planteada desde los pueblos indígenas, una propuesta que se consolidó desde los años 80 y 90 del siglo pasado. Ese hecho ha provocado que en el 2007 se elabore una Nueva Constitución para transformar las bases del estado nacional monocultural y monolingüe, por esta razón la Constitución del 2008 logra tener una amplia normativa que reconoce los derechos lingüísticos y culturales de los pueblos y de las nacionalidades. Así mismo a partir de ella podemos encontrar en los códigos orgánicos, leyes orgánicas, leyes secundarias, reglamentos, y en algunas provincias como Imbabura, cantones como Ibarra y parroquias como el GAD La Esperanza que cuentan con ordenanzas, resoluciones y convenios para ejecutar lo señalado en las Declaraciones Internacionales, la CPE (2008), en todo este proceso son las organizaciones de los pueblos y las nacionalidades el eje central para hacer girar la órbita de las políticas e implementar los procesos de la revitalización de las lenguas de los pueblos y las nacionalidades.

Plan Decenal del Ecuador, de Revitalización y Revalorización del Uso de las Lenguas de las Nacionalidades del Ecuador.

Las propuestas van camino hacia el encuentro y reencuentro de todos los actores de la sociedad ecuatoriana, no puede quedar rezagado y desconocido en las páginas de la historia varias décadas de luchas y organización por el reconocimiento integral de los saberes, conocimientos, cosmovisión y uso en la supervivencia de las lenguas; para ello la Secretaría de Gestión y Desarrollo de Pueblos y Nacionalidades ha elaborado una propuesta de Plan Nacional llamado: “PLAN DECENAL DE REVITALIZACIÓN Y REVALORIZACIÓN DEL USO DE LAS LENGUAS DE LAS NACIONALIDADES DEL ECUADOR”. Lo importante de ese trabajo son los compromisos y la participación activa de los diferentes representantes de los sistemas del Estado, el aporte de diferentes expertos y líderes oficiales de los distintos pueblos y nacionalidades del Ecuador, quienes validaron el 22 de diciembre de 2023 en el espacio denominado “Comisión Interinstitucional para la Revitalización de Las Lenguas, Conocimientos Tradicionales, Saberes Ancestrales, y Patrimonio Intangible. Es una herramienta guía que debe contribuir a la autodeterminación de los pueblos y las nacionalidades y a su fortalecimiento cultural y al reconocimiento de las lenguas como un derecho individual y colectivo lo cual está ligado estrechamente con la Declaración Universal de los Derechos Lingüísticos (1998).

Convenio tripartito entre el GAD parroquial La Esperanza, el Pueblo Kichwa Karanki y la Asociación Sisariy

El convenio de cooperación interinstitucional firmado el 26 de febrero del 2025 nace al calor de los debates de la recuperación de las lenguas en proceso de desaparición. Son tres las organizaciones que suscriben el convenio:

1. El GAD parroquial de La Esperanza como un ente estatal de gobierno local en la que están representando los diferentes partidos y movimientos políticos y que tienen que velar por el cumplimiento de las demandas de la sociedad ecuatoriana en general y en este caso de la parroquia La Esperanza
2. Las organizaciones y comunas de base del pueblo Kichwa Karanki se basan en el marco legal del Estado Plurinacional.
3. Los diferentes activistas de los pueblos kichwas de Imbabura organizados en la Asociación Sisariy con conocimientos y experticias académicas y científicas que se encuentran dispuestos a aportar la revitalización desde los espacios locales

Todos ellos se encuentran dispuestos a firmar un convenio de cooperación para las diferentes estrategias en el marco de la revitalización de la lengua kichwa en la parroquia de La Esperanza.

Por otra parte, y dada la imperiosa necesidad de contar con la cooperación internacional de pueblo a pueblo en los niveles científicos, técnico y financiero en el ámbito de la revitalización de las lenguas se está abriendo caminos en la búsqueda de relaciones fundamentalmente con pequeños ayuntamientos en Europa.

Así también es preciso destacar que las experticias de Sisariy y los diferentes convenios con las instituciones estatales en el Ecuador, es gracias al arduo trabajo que vienen realizando la institución Garabide, que es una organización no gubernamental conformada por voluntarios. Nace en 2005, trabajan especialmente en la cooperación lingüística y comparten sus conocimientos y experiencias en diferentes partes del mundo con las lenguas minorizadas. Ellos a su vez trabajan en alianza con otras organizaciones del País Vasco como Elhuyar, organización de larga trayectoria como organización privada sin fines de lucro, nacida en 1972; trabaja en los siguientes ámbitos: servicios lingüísticos y planes de normalización; inteligencia artificial y tecnología de la lengua; igualdad participación y transformación social; y divulgación científica y educación.

¿Por qué la participación del Pueblo Kichwa Karanki?

El convenio establecido entre el GAD parroquial La Esperanza, la Asociación Sisariy y el pueblo Kichwa Karanki, se inscribe en el marco de la reparación histórica a los pueblos y nacionalidades indígenas del Ecuador, reconociendo así que los kichwas son parte o sujetos titulares de los 21 derechos colectivos (Art 57-CPE-2008) (Nacionalidades C. N., s/d).

El pueblo Kichwa Karanki es la entidad histórica milenaria que al tener una tradición organizativa colectiva continúa fortaleciendo sistemas de vida, de ciencias, de relación con la madre tierra y la economía social y comunitaria como paradigmas de vida alternativos que llevan adelante desde sus planes de vida.

Para cumplir con dichos propósitos gracias a la voluntad política de las autoridades del GAD parroquial La Esperanza, en su calidad de gobierno estatal local, asume este nuevo reto convirtiendo en emblema central la recuperación del idioma kichwa y se comprometen a impulsar como política pública la normalización del kichwa desde la gestión pública local en alianza con el pueblo Kichwa Karanki y la Asociación Sisariy, valorando así para que este idioma logre prestigio en todos los espacios de la vida cotidiana ya sea público o privado, al igual que el castellano o cualquier otro idioma del mundo.

Ubicación geográfica de pueblo Kichwa Karanki

Geográficamente el Pueblo Kichwa Karanki está ubicado en la Sierra Norte, en la provincia de Imbabura, cuyos límites son al Norte: Carchi; al Sur: Pichincha; al Este: Sucumbíos; y al Oeste: Esmeraldas. Los cantones de la provincia de Imbabura son: Ibarra, Antonio Ante (c.c. Atuntaqui), Cotacachi, Pimampiro, San Miguel de Urcuquí y Otavalo. A su vez, el Pueblo Kichwa Karanki está localizado principalmente en los cantones Ibarra y Pimampiro. La mayor parte de la población Kichwa Karanki está en las zonas rurales, aunque en estas últimas décadas ha habido una acelerada migración hacia las ciudades; lamentablemente no contamos con datos precisos, pero, sobre todo la juventud y las generaciones actuales de los kichwas karankis se encuentran asentados en las áreas suburbanas de la ciudad de Ibarra. Según el Censo de Población y vivienda (INEC, 2022), la población del pueblo Kichwa Karanki es de aproximadamente 15,880 habitantes y habitan principalmente en las parroquias de Angochagua, La Esperanza, Caranquí, El Sagrario, y Mariano Acosta; y en menor medida en las parroquias Ambuquí, Pimampiro. Cabe mencionar que la población Kichwa Karanki se ha reducido en aproximadamente al 31% en relación a la población del 2010 en el cual eran 22.772 habitantes. Según el Censo de aquel año. (Karanki, 2024)

El GAD Parroquial La Esperanza

Organigrama del GAD:



Fuente: GAD Parroquial la Esperanza
Elaboración: Equipo Técnico PDOT 2023

Equipo humano

Actualmente, este es el equipo humano con el que cuenta el GAD:

- **Personal administrativo:**
 - Coordinador de Proyectos, Contadora, Comunicador, Asistente y Chófer.

- **Personal de Proyectos**, dependientes de sus respectivos ministerios:
 - Adultos Mayores, Discapacidad, Centro de Desarrollo Infantil, Espacio Activo Paniquindra, y Administración Cementerio.
- **Vocales**:
 - Presidente; Vicepresidenta, responsable de los Grupos Prioritarios; Salud y Medio Ambiente; Turismo y Deportes; y Vialidad.

Cuadro de funciones:

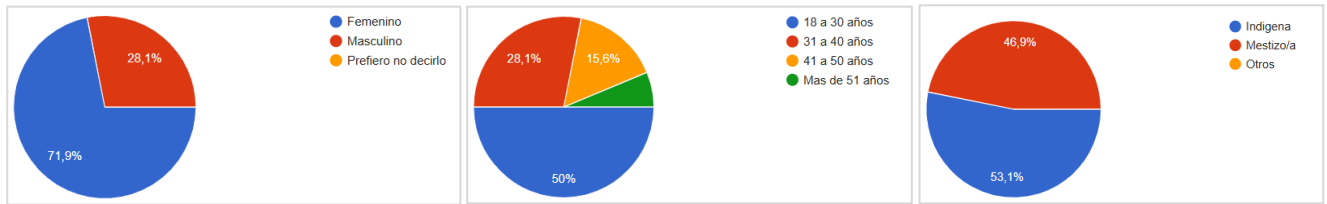
Personal administrativo:

Nombres	Cargo	Funciones específicas	
Sumak Sandoval	Coordinador de proyectos	<ul style="list-style-type: none"> ● Coordinar todos los proyectos del Gad parroquial. ● Secretario, logística 	
Nelly Colimba	Contadora	<ul style="list-style-type: none"> ● Contadora – secretaria 	
David Túquerres	Comunicador	<ul style="list-style-type: none"> ● Realizar publicaciones y comunicaciones institucionales en redes sociales. ● Tener registro de actividades mediante fotografías. 	
Diana Sandoval	Asistente	<ul style="list-style-type: none"> ● Apoya en las actividades logísticas, de contabilidad, otros. 	
José Lisímaco	Chofer	<ul style="list-style-type: none"> ● Recorridos varios con el presidente, vocales, técnicos, otros para actividades. 	
Proyecto	Responsable	Personas a cargo	Nº usuarios
Adultos Mayores (San Pedro)	Eugenia Obando	9	70
Proyecto Discapacidad	David Ipiales	3	90
CDI	Lucía Cheza	5	45
Espacio Activo Paniquindra	Katerine Carlosama	2	75
Administración Cementerio	Nancy Torres	-	-
Vocales	Grupo	Funciones	
Juan Guatemala	Presidente		
Sandra Túquerres	Grupos prioritarios	4 proyectos desarrollo infantil Discapacidad 2 adultos mayores CNH	
Digna Toapanta	Salud Medio ambiente	12 comunidades 4 barrios	
Silvio Galarza	Turismo y Deportes	28 equipos de comunidades 12 equipos de los barrios	
Ronaldo Cacuango	Vialidad	No participó de	

Capacidades lingüísticas:

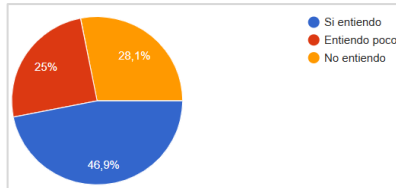
Se ha realizado una encuesta entre el personal mencionado y este es el resultado de la misma:

- Respuestas recibidas por género, edad y autodefinición étnica:

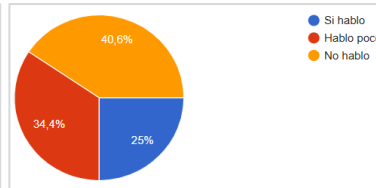


○ Capacidad lingüística en kichwa:

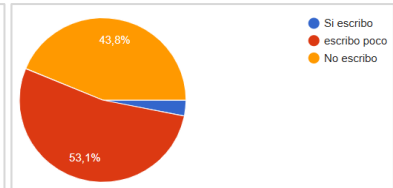
Comprensión



Capacidad para hablar

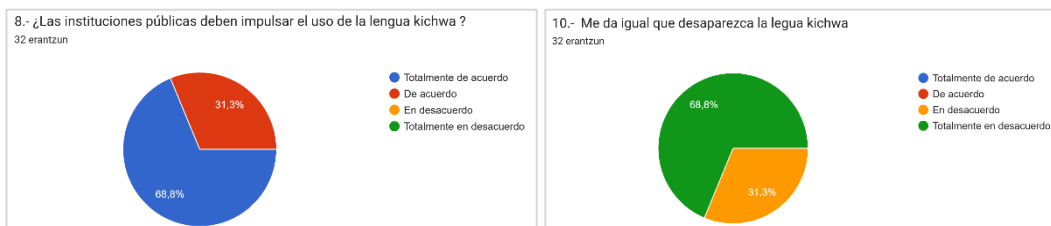


Capacidad para escribir



- Casi la mitad (48.4%) afirma entender kichwa, lo cual es un dato positivo, especialmente si el GAD se encuentra en un territorio con presencia indígena. Un 22.6% declara que entiende poco, lo que indica una base con cierto acercamiento a la lengua, pero con necesidad de refuerzo y formación, ya que el porcentaje de quienes no la entienden y de quienes la entienden poco, dificulta su uso generalizado.
- Respecto a la capacidad para hablarlo, los porcentajes se reducen, pero ello no es obstáculo para que mediante una distribución de funciones, las personas usuarias puedan ser atendidas en kichwa.
- El aspecto más desfavorable es la capacidad para escribir en kichwa, ya que son muy pocas las personas que pueden escribir correctamente en kichwa.

○ Percepción respecto a la lengua:



- Todas las personas que han respondido a la encuesta consideran que las instituciones deben impulsar el uso de la lengua kichwa, y muestran preocupación por su futuro.
- Asimismo, todos y todas muestran interés en aprender la lengua, independiente de su autodefinición étnica.

Parroquia La Esperanza

La parroquia rural de La Esperanza, que forma parte del cantón Ibarra, se extiende desde la parroquia de Caranqui hasta los límites con la parroquia de Angochagua a lo largo de la única carretera de acceso.

Según el Censo de Población y Vivienda del INEC-2022, en la parroquia predominan dos principales grupos poblacionales: la población indígena, que representa el 74,17% del total y se encuentra mayoritariamente en las comunidades, y la población mestiza, que constituye el 24,64% y se localiza en la cabecera parroquial y áreas cercanas a la ciudad de Ibarra. Además, se registran poblaciones Afroecuatorianas con un 0,75%, población blanca con un 0,30% y montubios con un 0,14%. (Esperanza, 2025)

A continuación, en la tabla 1, se detallan los datos generales de la parroquia.

Tabla 1 Datos generales

Nombre del Parroquia	Santa María de la Esperanza
Fecha de creación de la parroquia	30 de Julio de 1882
Población	La parroquia tiene un total de 8681 habitantes de acuerdo con los datos del INEC del 2022, con una proyección poblacional de 9777 al año 2030.
Extensión	3497.77 hectáreas
Límites	Norte: Limita con la cabecera cantonal de San Miguel de Ibarra, parroquia Caranqui Este: Limita con la parroquia rural de Angochagua Sur: Limita con la parroquia rural de San pablo de Lago del cantón Otavalo Oeste: Limita con la Cabecera parroquial de Otavalo y con la parroquia rural Doctor Miguel Egas Cabezas (Peguiche) del cantón Otavalo
Rango altitudinal	2400 msnm-4600 msnm

Fuente: GAD Parroquial la Esperanza-2023

Elaboración: Equipo técnico PDOT 2023

Demografía y población

La información poblacional se construye a través de la línea de base social, con información demográfica y representación gráfica para un mejor análisis estadístico de la realidad económica y social. Según los datos del INEC del 2022, con una proyección poblacional de 9.777 al 2030, la población actual aproximadamente es de 8.681 habitantes, a continuación, la tabla poblacional:

Autoidentificación Étnica

La autoidentificación étnica hace referencia a los grupos étnicos, y como se autoidentifican como población; en la parroquia La Esperanza conviven con distintas costumbres - culturas, conformada por 74.17% que se autoidentifican como indígenas (kichwa karanki) identidad de mayor predominancia en la parroquia, seguida por 24.64% como mestizos, los

afroecuatorianos, blancos y montubios entre los grupos minoritarios con porcentajes muy bajos como se puede observar en la siguiente tabla:

Tabla 35 Autoidentificación según su cultura y costumbre

Etnias	Casos	Porcentaje (%)
Indígena	6.439	74.17%
Mestiza/o	2.139	24.64%
Afroecuatoriana/o	65	0.75%
Blanca/o	26	0.30%
Montubia/o	12	0.14%

Fuente: Censo de Población y Vivienda INEC, 2022.

Elaboración: Equipo técnico PDOT 2023

Diagnóstico de situación del kichwa en el GAD la Esperanza

- Conclusiones principales

El personal del GAD Parroquial La Esperanza y su comunidad están constituidos mayoritariamente por personas kichwas, en torno al 75 %. En lo que respecta al conocimiento de la lengua kichwa, el 48 % del personal del GAD afirma entenderla y el 26 % poder hablarla (otro 32 % afirma poder hablar un poco). Aun siendo esos porcentajes minoritarios, los datos nos indican que el GAD Parroquial La Esperanza puede jugar un papel significativo en la recuperación y puesta en valor del kichwa en nuestra comunidad.

Es evidente que existe voluntad política para el impulso de la lengua, pero en realidad, no han sido demasiadas las acciones que han sido desarrolladas; el mayor impulso se ha desarrollado en los últimos meses a raíz del Convenio Marco de Cooperación Interinstitucional entre la asociación Kichwakamak Sisariy, El Pueblo Kichwa Caranqui y el Gobierno Autónomo Descentralizado de la Parroquia la Esperanza.

La pérdida del conocimiento y uso de la lengua kichwa, tanto en la Parroquia como en el GAD, es un obstáculo objetivo a la hora de desarrollar ciertas iniciativas; por ejemplo, realizar las reuniones de trabajo en kichwa, ya que en todos los grupos de trabajo existen personas que desconocen el idioma y, por lo tanto, resulta inevitable de que el idioma de trabajo común sea el español.

Otra cuestión a destacar es que, en lo que respecta al impulso desde el GAD, se han priorizado las cuestiones folclóricas (Inti Raymí, danzas, fiestas parroquiales...) por encima de las lingüísticas, quedando en muchas ocasiones relegado el kichwa a aspectos puramente formales (saludos y demás).

Todas las fichas, impresos y demás material de trabajo provienen de los servidores del MIES y estos se encuentran exclusivamente en español.

Se ha constatado que el requerimiento del kichwa para acceder a un puesto de trabajo en la administración pública ha supuesto un gran impulso en tres aspectos: 1) Contamos con personal bilingüe especializado (médicos, coordinador de proyectos, psicólogas...); 2) Se ha implementado el número de personas en edad de trabajar que aprenden el idioma; 3) El kichwa comienza a valorarse entre las personas adultas como lengua útil, incluso por algunas de aquellas que lo repudiaban por su supuesta inutilidad.

La imagen corporativa del GAD se encuentra muy mayoritariamente en español, página web, redes sociales, actas, paneles y notas informativas... únicamente en lo relativo a la rotulación existen algunos rótulos bilingües.

Toda la arquitectura informática (programas y aplicaciones informáticas) se encuentra únicamente en español.

Para finalizar, aun siendo una cuestión estructural que supera al GAD Parroquial La Esperanza, se considera oportuno realizar la siguiente observación: Apenas existen puestos de trabajo fijos en el GAD; los contratos se renuevan anualmente, por lo que la mayoría de las personas que trabajan en el GAD lo hacen solamente por un año, con el consiguiente perjuicio para las personas usuarias. Tomando en consideración que las y los principales usuarios de los servicios del GAD son personas vulnerables (personas ancianas, personas con algún tipo de discapacidad y niños y niñas) y que para esas personas el trato humano y la confianza suponen un factor determinante, máxime cuando el idioma entre ellas es el kichwa, sería absolutamente recomendable crear las condiciones para que las y los profesionales que trabajan en el GAD pudieran estabilizar sus puestos de trabajo.

Gestión de la lengua

- Liderazgo

- En la actualidad existe una manifiesta voluntad para impulsar el conocimiento y el uso de la lengua kichwa.
- La mayoría de las y los líderes son portadores de la lengua y animan y motivan a su uso.
- Sin embargo, aunque existe una alta sensibilidad social por el kichwa, se percibe que no se valora por parte de la población las iniciativas favorables a la lengua kichwa, por lo que ello incide en una menor implicación por parte de las y los líderes, respecto a otros proyectos.
- Respecto al personal del GAD, a nivel general, no sólo existe una muy buena disposición en favor de la lengua, sino también se ha constatado una preocupación por su situación de debilidad.

- Gestión de la lengua

- En general, a la hora de contratar personal para el GAD se tiene en consideración el conocimiento del kichwa por parte de las y los aspirantes, y siempre que es posible se trata de contratar personal bilingüe. En algunos casos ha resultado imposible contratar personal bilingüe ya que las personas con conocimiento de la lengua kichwa no contaban con el perfil técnico requerido.
- Se ha valorado muy positivamente la experiencia de la Asamblea de Punguayco, en la que se utilizó el sistema de interpretación. Han comentado que esa metodología debiera extenderse al resto de Asambleas y actos masivos.
- Se ha constatado la necesidad de trabajar la motivación, la formación sociolingüística del personal y realizar campañas dirigidas a la población.

- Una mención especial: el Centro de Desarrollo Infantil, CDI. El centro atiende a 45 niños y niñas desde los 12 meses a los 3 años y 6 meses. Lo atienden 5 maestras y la coordinadora; 2 maestras son indígenas y 3 son mestizas. Las padres y madres de familia apenas hablan kichwa con sus hijos, solo las abuelitas cuando vienen a retirar hablan un poco con sus nietos y nietas. En el centro CDI se trabajan algunas canciones en kichwa pero los wawas no son capaces de hablarlo.

Teniendo en cuenta que el GAD cuenta con competencias en el centro y la importancia de la adquisición de la lengua kichwa en la infancia, este tema debiera ser tratado de manera específica.

Uso de la lengua

- **Imagen corporativa**

- La página web, las redes sociales, la publicidad (eventos, fiestas patronales...), anuncios, publicaciones y demás elementos comunicativos se encuentran o se realizan solamente en español.

- Los actos institucionales dependen del criterio personal y de las circunstancias concretas; en algunas ocasiones, en algunos actos el kichwa tiene cierta presencia, pero muchas veces protocolaria y simbólica.

- Respecto a la rotulación interna, en el edificio central de la Administración del GAD, existen un buen número de rótulos fijos bilingües, pero junto a ellos también existen otros únicamente en español. Los rótulos no fijos, carteles, murales y demás materiales creados por el personal, prácticamente todos están en español (ver anexo).

- Las actas y convocatorias de reunión se realizan en español. En alguna ocasión (por ejemplo, en una reunión de los Cabildos) se ha realizado algún acta en kichwa, pero ha sido por iniciativa personal. Las actas se publican en la página web.

- **Comunicaciones con la ciudadanía**

- Respecto a la atención presencial y telefónica oral se puede destacar que las personas que trabajan en los proyectos y atienden a las y los usuarios (adultos mayores, discapacidad, CDI...) tienen una conciencia y una sensibilidad manifiesta y realizan el esfuerzo por comunicarse oralmente en kichwa siempre que pueden.

- Los talleres, cursos, charlas y demás eventos que se organizan para las personas usuarias se imparten en español. En dichos eventos participan, entre otros: centro de salud, consejo cantonal de salud, cuerpo de bomberos, policía

- La atención escrita, en línea o vía Whatsapp se realiza en español.

- Todas las fichas, impresos y demás material de trabajo, proviene de los servidores del MIES y estos se encuentran exclusivamente en español.

- **Relaciones internas**

- La lengua de trabajo habitual es el español, así como el idioma de las reuniones.

- **Relaciones externas**

- Las relaciones externas con las comunidades y los barrios, con el Municipio de Ibarra, la Prefectura, el Gobierno, centros educativos, administración cementerio, clubes deportivos, instituciones financieras, policía, comité de salud, ejército, iglesias, empresa, etc. son en español.

- **Formación de la lengua**

- Se ofertó un curso de aprendizaje de la lengua kichwa el pasado año. Inicialmente se apuntaron alrededor de 60 personas y se plantearon dos grupos; uno para las y los trabajadores del GAD y otro abierto a la población. El primer grupo no ha gozado de demasiado éxito; sin embargo, en el segundo, en el abierto a la población han participado de manera regular alrededor de 30 personas, incluidas algunas trabajadoras del GAD.

Se ha manifestado que las condiciones laborales han condicionado en muchos casos la asistencia a los cursos, en parte, porque tras la jornada laboral muchas de las personas que trabajan en los proyectos realizan visitas domiciliarias, y por la carga de trabajo.

Plan de acción 2025-2027

- Esquema general

PLAN DE RECUPERACIÓN DE LA LENGUA KICHWA PARA EL GAD PARROQUIAL LA ESPERANZA	
EJES	OBJETIVOS ESTRATEGICOS
GESTION DE LA LENGUA	
LIDERAZGO	<ul style="list-style-type: none"> ○ Que las personas líderes Interioricen la importancia de la lengua en su quehacer diario, se conviertan en referentes lingüísticos y se doten de iniciativa para el efectivo desarrollo del Plan
GESTIÓN DE LA LENGUA	<ul style="list-style-type: none"> ○ Insertar la gestión del kichwa en los objetivos y planes generales del GAD. ○ Lograr que el CDI sea un punto de referencia de inmersión en la lengua kichwa. ○ Garantizar asistencia y servicio en kichwa a todas las personas que así lo deseen.
COMPETENCIA LINGUISTICA EN KICHWA	<ul style="list-style-type: none"> ○ Lograr un conocimiento generalizado de la lengua kichwa, impulsando su aprendizaje y su uso.
ESTRATEGIA DE COMUNICACION	<ul style="list-style-type: none"> ○ Lograr un contexto favorable a la revitalización del kichwa
USO DE LA LENGUA	
IMAGEN CORPORATIVA	<ul style="list-style-type: none"> ○ Garantizar una imagen bilingue en el conjunto de los aspectos comunicativos, dando prioridad al kichwa
COMUNICACIONES CON LA CIUDADANÍA	<ul style="list-style-type: none"> ○ Garantizar siempre que las personas usuarias que así lo deseen sean atendidas en kichwa
RELACIONES INTERNAS	<ul style="list-style-type: none"> ○ Generalizar el uso del kichwa en el ámbito laboral
RELACIONES EXTERNAS	<ul style="list-style-type: none"> ○ Adoptar una actitud de referencialidad en el uso del kichwa. ○ Lograr que que sean en kichwa las relaciones que sean posibles.
FORMACIÓN DE LA LENGUA	<ul style="list-style-type: none"> ○ Lograr un conocimiento generalizado de la lengua kichwa, impulsando su aprendizaje y su uso.

- Plan Estratégico 2025-2027

PLAN DE REVITALIZACIÓN DE LA LENGUA KICHWA PARA EL GAD PARROQUIAL LA ESPERANZA			
EJES	OBJETIVOS ESTRATEGICOS	ACCIONES	ACCIONES ESPECÍFICAS
GESTIÓN DE LA LENGUA			
LIDERAZGO	Que las personas líderes interioricen la importancia de la lengua en su quehacer diario, se conviertan en referentes lingüísticos y se doten de iniciativa para el efectivo desarrollo del Plan	Formar a las y los líderes en la gestión de la lengua Identificar y nombrar un comité de seguimiento del PIRLK	Trabajar de manera directa con los principales agentes del Plan (empresas, instituciones públicas, comercios, instituciones financieras, escuelas, comité de salud...) para que interioricen la importancia de la recuperación del kichwa.
GESTIÓN DE LA LENGUA	Insertar la gestión del kichwa en los objetivos del PDOT y POAS del GAD Lograr que el CDI sea un punto de referencia de inmersión en la lengua kichwa. Garantizar asistencia y servicio en kichwa a todas las personas que así lo deseen.	Redactar y acordar criterios lingüísticos de actuación Redactar y acordar protocolos lingüísticos de actuación Normalizar el uso de la interpretación en las Asambleas Trabajar la motivación y la formación sociolingüística Realizar campañas de sensibilización social Acordar una estrategia comunitaria de actuación para el CDI. En la contratación del personal, priorizar el personal bilingüe	Solicitar reunión a los ministerios correspondientes para presentar el PIRLK y explorar posibilidades de colaboración y de financiación, como experiencia piloto. Redactar y enviar una comunicación a todos los agentes con los que se relaciona el GAD para dar a conocer el Plan y su planteamiento lingüístico. Animar a los principales agentes de La Parroquia a que impulsen la lengua kichwa. Proponer al MIES la traducción e inserción en su base de datos los documentos que se utilizan en el GAD en formato bilingüe. Elaboración de perfil para contratos.
COMPETENCIA LINGÜÍSTICA EN KICHWA	Lograr un conocimiento generalizado de la lengua kichwa, impulsando su aprendizaje y su uso	Organizar cursos de enseñanza del kichwa por diferentes niveles Organizar cursos de alfabetización en kichwa, dando especial interés a la escritura Organizar de manera permanente cursos para la población Realizar campañas en favor del aprendizaje Realizar campañas en favor del uso	Especificar el número concreto de cursos Especificar el tipo y la modalidad de los cursos Institucionalizar los meses de octubre y febrero para realizar campañas masivas en favor del uso y el aprendizaje del kichwa.
ESTRATEGIA DE COMUNICACION	Lograr un contexto favorable a la revitalización del kichwa	Informar a la población de manera periódica de las iniciativas y avances en la recuperación de la lengua Aprovechar los actos comunicativos ordinarios para visualizar el kichwa	Crear una hoja de comunicación relativa a noticias relacionadas con el kichwa

- Plan Estratégico 2025-2027

PLAN DE REVITALIZACIÓN DE LA LENGUA KICHWA PARA EL GAD PARROQUIAL LA ESPERANZA			
EJES	OBJETIVOS ESTRATEGICOS	ACCIONES	ACCIONES ESPECÍFICAS
USO DE LA LENGUA			
IMAGEN CORPORATIVA	Garantizar una imagen bilingüe en el conjunto de los aspectos comunicativos, dando prioridad al kichwa	<p>Adecuar la página web a formato bilingüe</p> <p>Acordar e implementar criterios lingüísticos para el uso de las redes sociales</p> <p>Acordar e implementar criterios lingüísticos para la publicidad, anuncios y publicaciones</p> <p>Acordar e implementar criterios lingüísticos para los actos institucionales</p> <p>Acordar criterios lingüísticos para la rotulación interna e implementar a formato bilingüe todos aquellos que sean posibles</p> <p>Acordar e implementar criterios lingüísticos para el conjunto de la rotulación externa</p> <p>Acordar e implementar criterios lingüísticos para la redacción de actas y convocatorias</p>	<p>Implementar el conjunto de criterios y protocolos en la Resolución Parroquial para La Revitalización de la Lengua.</p> <p>Modificar o crear rotulación e impresos y formularios en los diferentes espacios que administra el GAD: Cementerio, Centro de Adultos Mayores, CDI, Proyecto discapacitad...</p>
COMUNICACIONES CON LA CIUDADANÍA	Garantizar siempre que las personas usuarias que así lo deseen sean atendidas en kichwa	<p>Acordar e implementar estrategia y política de formación para las personas trabajadoras</p> <p>Estrategia para que talleres y eventos sean impartidos también en kichwa</p> <p>Estrategia para que las fichas provenientes del MIES sean bilingües</p>	<p>Proponer incentivos para que las familias impulsen el kichwa; por ejemplo: entregar a los bebés un kit con música, cuentos y regalos en kichwa.</p>
RELACIONES INTERNAS	Generalizar el uso del kichwa en el ámbito laboral	<p>Obsérvese el apartado de Competencia lingüística en kichwa</p>	<p>Analizar la posibilidad de activar incentivos para las personas trabajadoras.</p>
RELACIONES EXTERNAS	Adoptar una actitud de referencialidad en el uso del kichwa Lograr que sean en kichwa las relaciones que sean posibles	<p>Acordar e implementar criterios lingüísticos para que sean en kichwa las relaciones que sean posibles</p> <p>Realizar una campaña de sensibilización con el conjunto de agentes implicados</p>	<p>Campañas, por ejemplo, a los siguientes agentes: empresas, instituciones públicas, comercios, instituciones financieras, escuelas, comité de salud...</p>
FORMACIÓN DE LA LENGUA	Activar el uso del kichwa entre todas las personas con capacidad de usarlo y/o entenderlo	<p>Aplicar los criterios lingüísticos y el protocolo de uso, tanto en la atención de la ciudadanía como en el uso entre trabajadores y trabajadoras.</p>	<p>Realizar iniciativas internas dirigidas al cambio de actitudes lingüísticas.</p>

- Plan de Acción 2025

PLAN DE RECUPERACIÓN DE LA LENGUA KICHWA EN EL GAD PARROQUIAL LA ESPERANZA				
EJES	OBJETIVOS ESTRATEGICOS	ACCIONES	ACCIONES ESPECÍFICAS	RESPONSABLES
GESTIÓN DE LA LENGUA				
LIDERAZGO	Que las personas líderes interioricen la importancia de la lengua en su quehacer diario, se conviertan en referentes lingüísticos y se doten de iniciativa para el efectivo desarrollo del Plan	Identificar y nombrar un comité de seguimiento del PIRLK		Presidente GAD
GESTIÓN DE LA LENGUA	Insertar la gestión del kichwa en los objetivos del PDOT y POAS del GAD	Redactar y acordar criterios lingüísticos de actuación Redactar y acordar protocolos lingüísticos de actuación Normalizar el uso de la interpretación en las Asambleas Acordar una estrategia comunitaria de actuación para el CDI	Solicitar reunión a los ministerios correspondientes para presentar el PIRLK y explorar posibilidades de colaboración y de financiación, como experiencia piloto. Redactar y enviar una comunicación a todos los agentes con los que se relaciona el GAD para dar a conocer el Plan y su planteamiento lingüístico. Proponer al MIES la traducción e inserción en su base de datos los documentos que se utilizan en el GAD en formato bilingüe. Elaboración de perfil para contratos.	Secretario y coordinador de proyectos Coordinadora CDI
COMPETENCIA LINGUISTICA EN KICHWA	Lograr un conocimiento generalizado de la lengua kichwa	Organizar cursos de enseñanza del kichwa por diferentes niveles	Especificar el número concreto de cursos. Especificar el tipo y la modalidad de los cursos	Secretario y coordinador de proyectos
ESTRATEGIA DE COMUNICACION	Lograr un contexto favorable a la revitalización del kichwa	Informar a la población de manera periódica de las iniciativas y avances en la recuperación de la lengua Aprovechar los actos comunicativos ordinarios para visualizar el kichwa	Crear productos comunicacionales relativa a noticias relacionadas con el kichwa	Responsable de Comunicación

- Plan de Acción 2025

PLAN DE RECUPERACIÓN DE LA LENGUA KICHWA EN EL GAD PARROQUIAL LA ESPERANZA				
EJES	OBJETIVOS ESTRATEGICOS	ACCIONES	ACCIONES ESPECÍFICAS	RESPONSABLES
USO DE LA LENGUA				
IMAGEN CORPORATIVA	Garantizar una imagen bilingüe en el conjunto de los aspectos comunicativos, dando prioridad al kichwa	Adecuar la página web a formato bilingüe. Acordar criterios lingüísticos para el uso de las redes sociales Acordar criterios lingüísticos para la rotulación interna y modificar a formato bilingüe todos aquellos que sean posibles	Implementar el conjunto de criterios y protocolos en la Resolución Parroquial para La Revitalización de la Lengua. Modificar o crear rotulación e impresos y formularios en los diferentes espacios que administra el GAD: Cementerio, Centro de Adultos Mayores, CDI, Proyecto discapaciad...	Responsable de Comunicación
COMUNICACIONES CON LA CIUDADANÍA	Garantizar siempre que las personas usuarias que así lo deseen sean atendidas en kichwa	Estrategia para que las fichas provenientes del MIES sean bilingües		Presidente GAD
RELACIONES INTERNAS	Generalizar el uso del kichwa en el ámbito laboral	Obsérvese el apartado de Competencia lingüística en kichwa	Analizar la posibilidad de activar incentivos para las personas trabajadoras.	Secretario y coordinador de proyectos
RELACIONES EXTERNAS	Adoptar una actitud de referencialidad en el uso del kichwa Lograr que sean en kichwa las relaciones que sean posibles	Acordar e implementar criterios lingüísticos para que sean en kichwa las relaciones que sean posibles	Por ejemplo, a los siguientes agentes: empresas, instituciones públicas, comercios, instituciones financieras, escuelas, comité de salud...	Presidente GAD
FORMACIÓN DE LA LENGUA	Activar el uso del kichwa entre todas las personas con capacidad de usarlo y/o entenderlo	Aplicar los criterios lingüísticos y el protocolo de uso, tanto en la atención de la ciudadanía como en el uso entre trabajadores y trabajadoras.	Realizar iniciativas internas dirigidas al cambio de actitudes lingüísticas.	Responsables de cada área







Anexos

- Evidencias gráficas

Rotulación interna

LA ESPERANZA
GOBIERNO AUTÓNOMO DESCENTRALIZADO PARROQUIAL

HATUN UKUTA ALLI ÑAWPAMAN APANKAPA (USO RESPONSABLE DEL SALÓN)

 KAYCHAY RURAYKUNAPI SHINALLATA TUKUCHISHKA HIPA, KAMASHPA PICHASHPA SAKINA KAN.	MANTENER EL ORDEN Y LA LIMPIEZA DURANTE Y DESPUÉS DEL USO.
 HUPAKUNATA TANTACHISHPA HUPACHURANAKUNAPI CHURANA KAN	RECOGER BASURA Y DEPOSITARLA EN LOS TACHOS CORRESPONDIENTES.
 PATAKUKUNATA LLAMKAYHILLAYKUNATA MANA WAKLICHINA KAN	NO DAÑAR EL MOBILIARIO NI LOS EQUIPOS.
 MICHATA WAÑUCHINA SHINALLATA PUNKUTA WICHANA ÑA LLUKSHIHPAKA	APAGAR LUCES Y CERRAR PUERTAS AL SALIR.
 YAPALLA UYARIKKUNATA HARKANA KAN, SHINALLATA PACHAKUNATAPASH PAKTACHINA KAN	EVITAR RUIDOS EXCESIVOS Y RESPETAR LOS HORARIOS ESTABLECIDOS.
 HATUN UKUPI IMA RURAYKUNATA CHARINKAPAKA MAÑASHKAMANTA ARI NISHKA KANA KAN	EL USO DEL SALÓN DEBE SER AUTORIZADO PREVIAMENTE.

KAY MAÑAYKUNATA MANA PAKTACHISHPAKA, HATUN UKUTA MANA MANACHI USHARINKA SHAMUK PUNCHAKUNAPA.
(EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS NORMAS PUEDE RESTRINGIR EL USO DEL SALÓN EN FUTURAS OCASIONES)



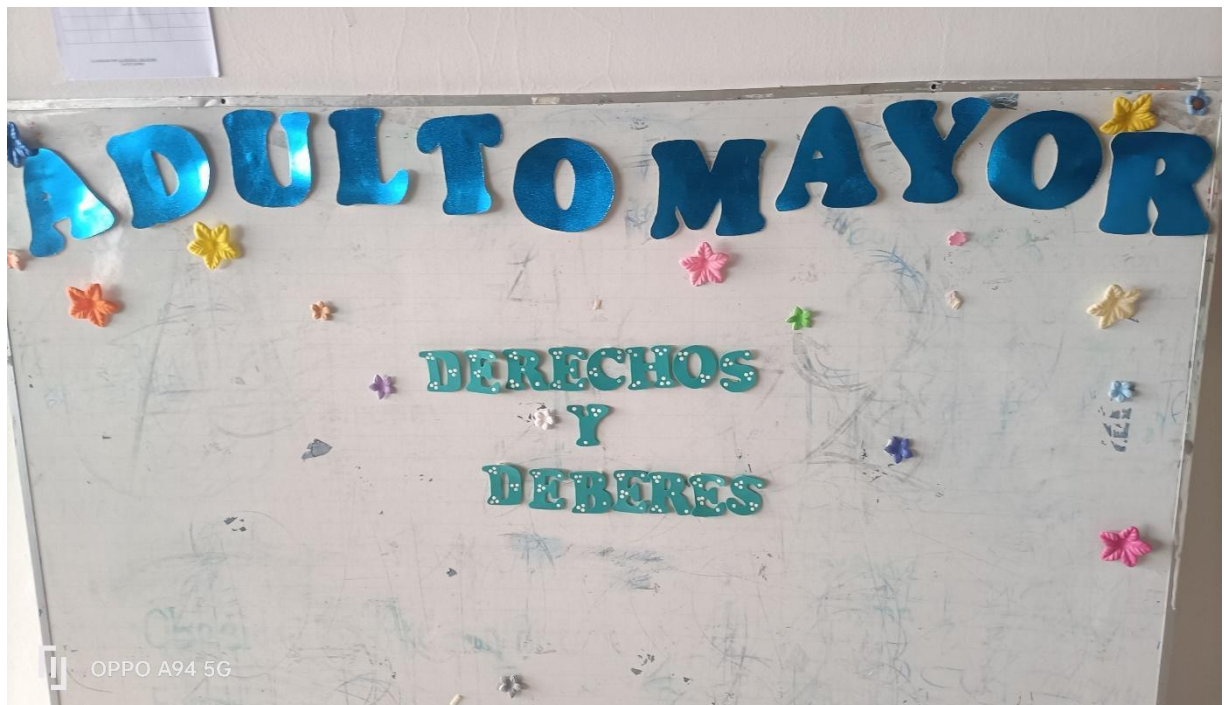
EL NEVO ECUADOR // Ministerio de Inclusión Económica y Social

LA ESPERANZA
GOBIERNO AUTÓNOMO DESCENTRALIZADO PARROQUIAL

LIMPIEZA Y DESINFECCION

Nº	BAÑOS	SALON GRANDE	URINARIO	OFICINA	FIRMA
01	/	/	/	/	[Signature]
02	/	/	/	/	[Signature]
03	/	/	/	/	[Signature]
04	/	/	/	/	[Signature]
10	/	/	/	/	[Signature]

ELABORADO POR: KATHERINE CARLOSAMA
FACILITADORA



Página Web



GAD LA ESPERANZA

Gobierno Autónomo Descentralizado La Esperanza

- INICIO
- NOTICIAS
- AUTORIDADES
- LA ESPERANZA
- DESCUBRE Y VISITA
- PROYECTOS
- TRANSPARENCIA
- CONTACTOS



BOLSA DE EMPLEO

DESTACADOS

- VIDA Y GRATITUD 6 Días Atrás
- REVITALIZACIÓN DEL KICHWA EN MARCHA 6 Días Atrás
- ACTA DE SESIÓN DE PRIORIZACIÓN DEL PRESUPUESTO PARTICIPATIVO 6 Días Atrás

NOTICIAS **PEJEA** 7 Días Atrás

UNA CELEBRACIÓN DE VIDA Y GRATITUD

En el marco del proyecto Envejeciendo Juntos – Espacios Activos Paniquindra, coordinado por la Tala...

NOTICIAS

REVITALIZACIÓN DEL KICHWA EN MARCHA

LA ESPERANZA

PRE 2025 PRESUPUESTO PARTICIPATIVO PARROQUIAL

ACTA DE SESIÓN DE PRIORIZACIÓN DEL PRESUPUESTO PARTICIPATIVO

LA ESPERANZA

PRE 2025 PRESUPUESTO PARTICIPATIVO PARROQUIAL

ACTA DE ASAMBLEA DE PRIORIZACIÓN DEL PRESUPUESTO PARTICIPATIVO

NOTICIAS **PEJEA**

UNA CELEBRACIÓN DE VIDA Y GRATITUD